

## Démarrage / Test automatique et test des piles

Pendant le démarrage, l'appareil effectue un test de contrôle automatique. Le résultat de cet autotest est affiché dès que l'appareil se trouve pour la première fois en mode SEND.

Si la charge des piles tombe à moins de 20%, le symbole pile vide s'affiche et les piles doivent être remplacées le plus vite possible.

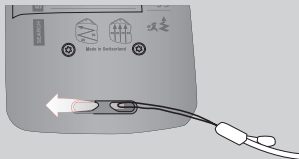
Vous trouvez les détails des différents avertissements dans le manuel de référence Barryvox®.

## Port de l'appareil

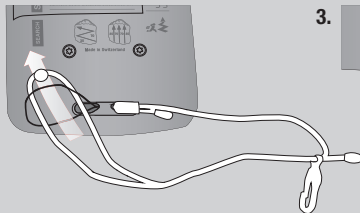
Adaptez le système de sangles BarryMount à votre taille. Dans tous les cas de figure, le DVA est toujours porté avec l'affichage contre le corps!

### BarryLeash

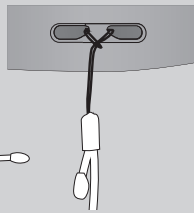
1.



2.



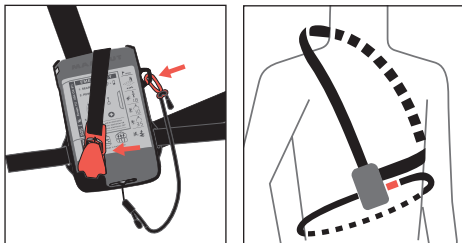
3.



Fixez la dragonne au bas de l'appareil.

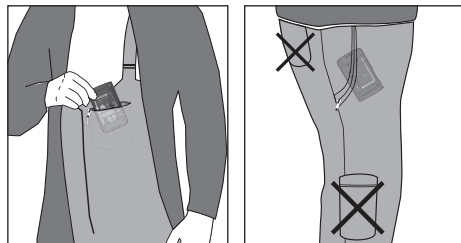
### BarryMount (port recommandé)

Avant le début de la randonnée, la sangle BarryMount doit toujours être installée sur la première couche de vêtements (voir dessin). L'appareil est ainsi proche du corps pendant toute la randonnée. Le DVA doit toujours être couvert d'un vêtement. Le dessin montre comment l'appareil est introduit dans la sangle BarryMount. Grâce au mousqueton de la sangle, l'appareil reste en permanence fixé à la sangle BarryMount.



### Appareil dans la poche

Si vous portez le Barryvox® dans une poche, la fermeture éclair doit rester fermée pendant toute la durée de la course. A cet effet, veuillez à n'utiliser qu'une poche sécurisée, conformément au dessin. Fixez si possible la dragonne au pantalon ou passez-la dans la ceinture.

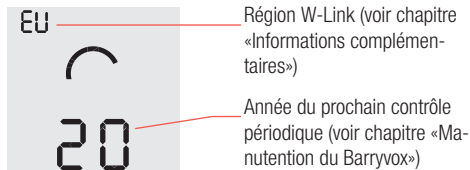
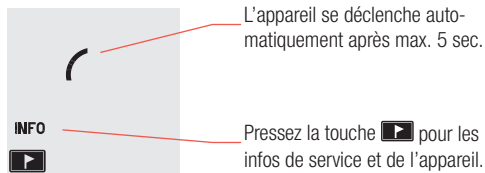


FR

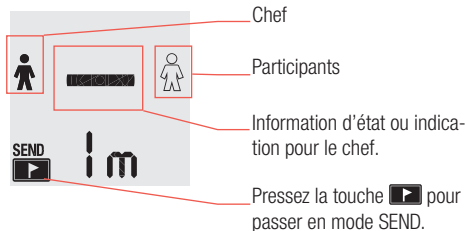
## APERÇU DE LA FONCTION COCKPIT

### Enclencher et déclencher

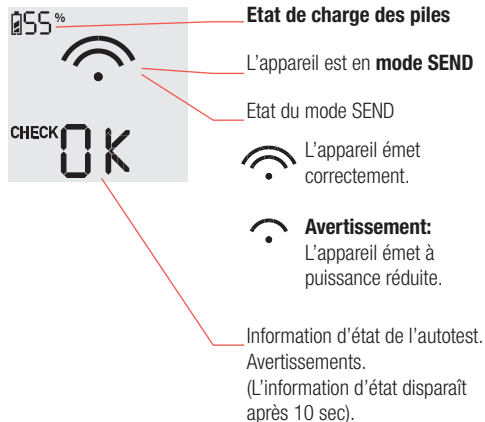
FR



## Teste de groupe



## SEND

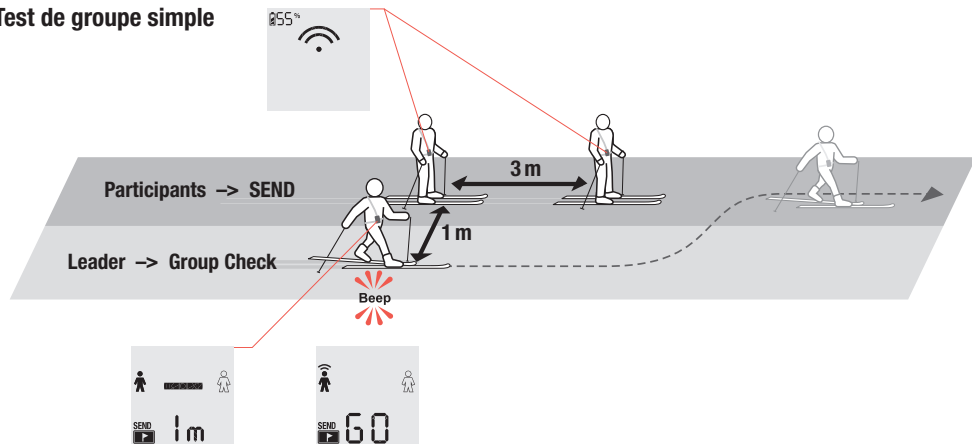


FR

## TEST DE GROUPE

### Test de groupe simple

FR

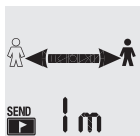


Avant de partir pour une randonnée ou avant une descente, il faut tester les DVA de tous les membres du groupe. Les participants commutent leur DVA en mode d'émission.

Le chef de groupe règle son DVA sur «Test de groupe» en commutant son appareil de OFF à SEND et en pressant la touche  pendant les premières secondes.



Le test s'est déroulé avec succès lorsque le chef de groupe a nettement entendu les tonalités pour chaque participant à la distance test affichée.



Lors du test de groupe, les participants doivent être suffisamment espacés pour exclure toute influence réciproque. La distance test affichée doit être strictement respectée, sinon le test de groupe perd sa pertinence.

Le test de groupe est terminé lorsque les appareils de tous les participants ont été testés. Le chef commute alors également son DVA en mode d'émission.

Si aucun son n'est perceptible à la distance de test, l'appareil testé ne doit pas être utilisé.

Marche à suivre:

1. Vérifiez si l'appareil est bien en mode SEND.
2. Remplacez les piles
3. Faites vérifier l'appareil par le fabricant.

(chapitre «Entretien et réparation» dans le manuel de référence Barryvox®).



Si votre Barryvox® constate que la fréquence d'émission de l'appareil testé est différente de la norme prescrite, l'appareil affiche un avertissement. Dans ce cas, répétez le test avec une distance de 5 m entre les participants de manière à identifier l'émetteur défectueux. De tels appareils doivent être vérifiés par le fabricant.

## SEND

Dans le terrain ou dans toutes les autres situations où existe un risque d'avalanche, le mode d'émission est le mode d'exploitation normal.

FR



Chaque fois que vous activez le mode SEND, l'opération est confirmée par une séquence de trois sons ascendants.

Chaque signal d'impulsion émis est surveillé. Lorsque la vérification est positive, la lumière de contrôle rouge SEND s'allume.



Si l'appareil constate que la fonction SEND est compromise, la lumière de contrôle SEND ne clignote plus et l'affichage SEND avertit l'utilisateur par ce signe.

Pour économiser du courant, l'affichage LCD est automatiquement désactivé en mode d'émission. Il peut toutefois être réactivé à n'importe quel moment en pressant une touche quelconque.

## SEARCH

Veillez au fait que des appareils électroniques d'autres sauveteurs peuvent perturber la recherche. Il est donc vivement recommandé d'éteindre les appareils électroniques qui ne sont pas impérieusement nécessaires, entre autres les téléphones mobiles!

### 1 Recherche du signal



- ▶ **BarryTruc:** Chercher rapidement.
- ▶ Observer le plan en cas d'urgence, les stratégies de recherche et la largeur des bandes de recherche au dos de l'appareil.
- ▶ Explorer systématiquement le cône de l'avalanche.
- ▶ Pendant la recherche du signal, le sauveteur se concentre visuellement sur le champ de l'avalanche pour reconnaître les objets visibles. La première réception d'un signal est indiquée par un double son clairement identifiable.



### 2 Recherche approximative

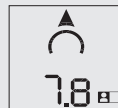


- ▶ **BarryTruc:** Chercher vite, marcher dans la direction indiquée par la flèche.
- ▶ Tenir le DVA horizontalement devant soi avec le bras tendu.
- ▶ Si la distance affichée augmente vous vous éloignez de l'enseveli, poursuivez la recherche dans la direction opposée.



#### Distance inférieure à 10

- ▶ **BarryTruc:** Réduire la vitesse de recherche, suivre exactement la flèche.



FR

1

RECHERCHE  
DU SIGNAL

2

RECHERCHE  
APPROXIMATIVE

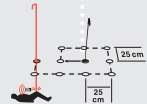
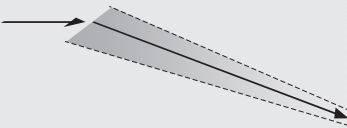
&lt;10



3

RECHERCHE  
FINE

4

RECHERCHE  
DU POINT

FR

### 3 Recherche fine

- **BarryTruc:** Suivez la flèche! Avancez lentement en avant ou en arrière, jusqu'à ce que vous ayez trouvé le point avec la plus petite distance. Tenez le DVA à la hauteur du genou.



### 4 Recherche du point

- **BarryTruc:** Marquez avec un objet l'endroit où le Barryvox® a affiché la plus petite distance. La référence visuelle vous aide à sonder systématiquement.
- Lorsque l'enseveli a été touché par la sonde, laissez la sonde en place.



Marquez l'enseveli en pressant la touche  comme trouvé. Ne le marquez cependant pas avant de l'avoir localisé avec succès à l'aide de la sonde.

## Plusieurs ensevelis



Poursuivez la recherche pour trouver d'autres ensevelis en marquant ceux que vous avez déjà localisés. Voir chapitre «Plusieurs ensevelis» dans le manuel de référence Barryvox®).

## Commutation automatique sur émission

Pour protéger le sauveteur, l'appareil commute automatiquement en mode d'émission après 4 minutes sans intervention ni mouvement de l'utilisateur.

## Quitter le mode SEARCH



Après 4 secondes, l'appareil commute automatiquement en mode SEND.

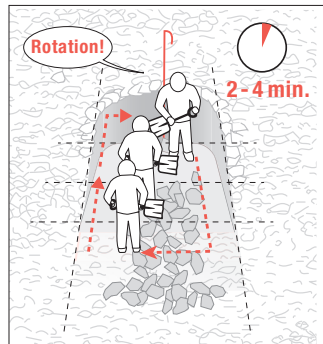
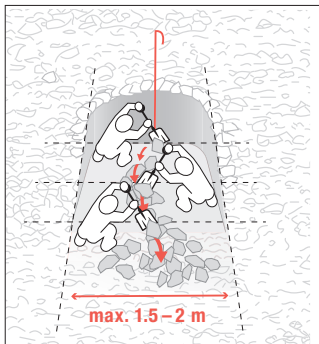
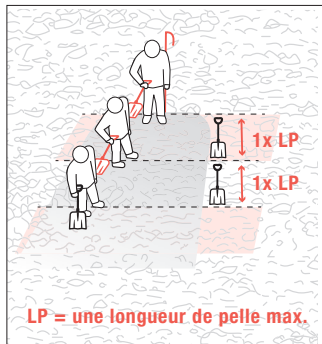
## DÉGAGER L'ENSEVELI

Le premier sauveteur se place directement devant la sonde.  
Tous les autres sauveteurs se placent à sa suite, dans la direction du transport de la neige, habituellement dans la ligne de pente, à une distance d'une longueur de pelle entre chacun d'eux.

FR

Le premier sauveteur creuse vers l'enseveli en suivant la sonde. De cette façon, l'enseveli ne peut pas être manqué.

**BarryTruc:** en cas de neige dure, faites des blocs avec la pelle. S'il y a plusieurs ensevelis, le DVA de la victime devrait être déclenché aussi vite que possible.



## INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

### Régions W-Link

- ▶ **EU** Europe et pays limitrophes (Région W-Link A)  
[= gris clair]
- ▶ **US** USA, Canada, Nouvelle-Zélande et Australie  
(Région W-Link B) [= gris foncé]
- ▶ **no** Pays sans W-Link [= noir]
- ▶ **Pays avec attribution de région inconnue** [= blanc]

Les dispositions relatives à l'attribution des fréquences n'autorisent pas l'utilisateur à modifier la bande de fréquence. Afin de permettre à l'utilisateur d'emporter son Barryvox® en voyage dans d'autres régions, il est possible de déclencher le W-Link et de le réenclencher dès son retour chez lui.

**Veillez prendre note que la région W-Link n'a aucun effet sur le signal qui est utilisé pour la recherche d'ensevelis.**



FR

Seul un point service officiel Barryvox est autorisé à modifier les réglages W-Link.

## Garantie

L'appareil Barryvox® (sans piles, sans système de fixation ni dragonne) est garanti deux (2) ans à compter de la date qui figure sur le justificatif d'achat.

Si l'appareil Barryvox® est bien enregistré sur [www.Barryvox.com](http://www.Barryvox.com), la durée de la garantie de base est prolongée de trois (3) ans supplémentaires à compter de la date qui figure sur le justificatif d'achat. Dans les cas couverts par la garantie, toutes les pièces manifestement entachées d'un défaut matériel ou de fabrication sont remplacées gratuitement. Les dommages qui découlent d'une mauvaise utilisation et de l'usure normale sont exclus de la garantie.

La garantie s'éteint lorsque l'appareil a été ouvert par l'acheteur ou des tiers non habilités, ainsi que lorsque les appareils n'ont pas été utilisés avec des pièces et des accessoires d'origine, ou recommandés par le fabricant.

Pour les appareils qui ne présentent pas de défauts, le test de fonctionnement est facturé. Les travaux effectués sous garantie ne donnent pas lieu au prolongement de la garantie de l'appareil. Une garantie de six (6) mois est octroyée sur le matériel remplacé. Pour bénéficier de la garantie, il faut renvoyer l'appareil avec le justificatif d'achat.

Les frais d'envoi sont à la charge du propriétaire de l'appareil. Nous déclinons expressément toute garantie supplémentaire et toute responsabilité pour les dommages directs, indirects ou consécutifs.

## Caractéristiques techniques

**Appareil:** appareil numérique-analogique à trois antennes.

**Fréquence d'émission:** 457 kHz (standard international).

**Alimentation électrique:** 3 x LR03 1.5 V alcaline (AAA).

### **Autonomie avec piles alcalines:**

typique 300 h SEND, min 200 h en mode SEND suivies d'1 h en mode SEARCH.

**Portée maximale:** jusqu'à 70 m en mode de recherche standard.

**Largeur de bande de recherche:** 70 m en mode de recherche standard.w

**Plage de température:** -25° à +45° C.

**Dimensions (Lo x La x P):** 115 x 67 x 27 mm.

**Poids:** 210 g (piles incluses).

Toutes les indications sous réserve. Etat juillet 2017.  
Les caractéristiques techniques et les spécifications du produit peuvent être modifiées sans préavis dans les prochains modèles d'appareils.

## Elimination

A la fin de sa durée de vie, l'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Il doit être éliminé par un centre d'élimination et de recyclage spécialisé pour les dispositifs électroniques.



FR

© Copyright by Mammüt Sports Group AG

Tous droits réservés. Les textes, les extraits de textes, les illustrations et les graphiques sont protégés par le droit d'auteur. Leur réimpression et leur duplication sont soumises à l'accord de l'auteur. Pour toute utilisation à des fins de formation, veuillez contacter Mammüt Sports Group AG et citez toujours la source.

Mammüt / Barryvox® sont des marques déposées de Mammüt Sports Group AG. Tous droits réservés.

## Europe

In this region the Barryvox® W-Link operates in the 868MHz band.

Type / Model: Barryvox® 7600.0031 (W-Link enabled)

Barryvox® 7600.0036 (W-Link disabled)

## Europe – EU Declaration of Conformity

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| bg | С настоящото Mammut Sports Group AG декларира, че този тип радиосъоръжение Barryvox® е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="http://www.mammut.ch/BarryvoxManual">www.mammut.ch/BarryvoxManual</a>                    |
| cs | Tímto Mammut Sports Group AG prohlašuje, že typ rádiového zařízení Barryvox® je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="http://www.mammut.ch/BarryvoxManual">www.mammut.ch/BarryvoxManual</a>                                                    |
| da | Hermed erklærer Mammut Sports Group AG, at radioudstyrstypen Barryvox® er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="http://www.mammut.ch/BarryvoxManual">www.mammut.ch/BarryvoxManual</a>                                        |
| de | Hiermit erklärt Mammut Sports Group AG, dass der Funkanlagentyp Barryvox® der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="http://www.mammut.ch/BarryvoxManual">www.mammut.ch/BarryvoxManual</a>                             |
| et | Käesolevaga deklareerib Mammut Sports Group AG, et käesolev raadioseadme tüüp Barryvox® vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="http://www.mammut.ch/BarryvoxManual">www.mammut.ch/BarryvoxManual</a>                              |
| en | Hereby, Mammut Sports Group AG declares that the radio equipment type Barryvox® is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="http://www.mammut.ch/BarryvoxManual">www.mammut.ch/BarryvoxManual</a>                     |
| es | Por la presente, Mammut Sports Group AG declara que el tipo de equipo radioeléctrico Barryvox® es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="http://www.mammut.ch/BarryvoxManual">www.mammut.ch/BarryvoxManual</a> |
| el | Με την παρούσα ο/η Mammut Sports Group AG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Barryvox® πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="http://www.mammut.ch/BarryvoxManual">www.mammut.ch/BarryvoxManual</a>                                  |
| fr | Le soussigné, Mammut Sports Group AG, déclare que l'équipement radioélectrique du type Barryvox® est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <a href="http://www.mammut.ch/BarryvoxManual">www.mammut.ch/BarryvoxManual</a>        |
| hr | Mammut Sports Group AG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Barryvox® u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="http://www.mammut.ch/BarryvoxManual">www.mammut.ch/BarryvoxManual</a>                                              |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| it | Il fabbricante, Mammuto Sports Group AG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Barryvox® è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="http://www.mammuto.ch/BarryvoxManual">www.mammuto.ch/BarryvoxManual</a>              |
| lv | Ar šo Mammuto Sports Group AG deklarē, ka radioiekārta Barryvox® atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="http://www.mammuto.ch/BarryvoxManual">www.mammuto.ch/BarryvoxManual</a>                                                                              |
| lt | Aš, Mammuto Sports Group AG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Barryvox® atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="http://www.mammuto.ch/BarryvoxManual">www.mammuto.ch/BarryvoxManual</a>                                                                  |
| nl | Hierbij verklaar ik, Mammuto Sports Group AG, dat het type radioapparatuur Barryvox® conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="http://www.mammuto.ch/BarryvoxManual">www.mammuto.ch/BarryvoxManual</a>                    |
| mt | B'dan, Mammuto Sports Group AG, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju Barryvox® huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <a href="http://www.mammuto.ch/BarryvoxManual">www.mammuto.ch/BarryvoxManual</a>            |
| hu | Mammuto Sports Group AG igazolja, hogy a Barryvox® típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="http://www.mammuto.ch/BarryvoxManual">www.mammuto.ch/BarryvoxManual</a>                                                       |
| pl | Mammuto Sports Group AG niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego Barryvox® jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="http://www.mammuto.ch/BarryvoxManual">www.mammuto.ch/BarryvoxManual</a>                                        |
| pt | Prin prezenta, Mammuto Sports Group AG declară că tipul de echipamente radio Barryvox® este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="http://www.mammuto.ch/BarryvoxManual">www.mammuto.ch/BarryvoxManual</a>                    |
| ro | O abaixo assinado Mammuto Sports Group AG declara que o presente tipo de equipamento de rádio Barryvox® está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <a href="http://www.mammuto.ch/BarryvoxManual">www.mammuto.ch/BarryvoxManual</a> |
| sl | Mammuto Sports Group AG potrjuje, da je tip radijske opreme Barryvox® skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="http://www.mammuto.ch/BarryvoxManual">www.mammuto.ch/BarryvoxManual</a>                                                                |
| sk | Mammuto Sports Group AG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [označenie typu rádiového zariadenia] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="http://www.mammuto.ch/BarryvoxManual">www.mammuto.ch/BarryvoxManual</a>                                 |
| fi | Mammuto Sports Group AG vakuuttaa, että radiolaitetyypin Barryvox® on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="http://www.mammuto.ch/BarryvoxManual">www.mammuto.ch/BarryvoxManual</a>                                           |
| sv | Härmed försäkrar Mammuto Sports Group AG att denna typ av radioutrustning Barryvox® överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <a href="http://www.mammuto.ch/BarryvoxManual">www.mammuto.ch/BarryvoxManual</a>                                  |

## USA/Canada/New Zealand/Australia

In this region the Barryvox® W-Link operates in the 915MHz band.

Type / Model: Barryvox® 7600.0035

IC: 8038A-BARRYVOX

FCC ID: ARN-BARRYVOX



E5720

### Canada: IC Statement

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference and
2. This device must accept any interference, including interference that causes undesired operation of the device

*Le présent appareil est conforme CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.*

*L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:*

1. *l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et*
2. *l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement*

### USA: FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residual installation. This equipment generates, uses and can radiate frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help
- To assure continued compliance, any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with the Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



**BARRYVOX®**

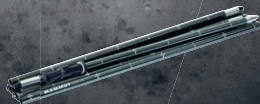
**AVALANCHE SAFETY**

**BEST CHOICE FOR THE WORST CASE**



**MAMMUT**

Absolute alpine.



[mammut.com](http://mammut.com)

Barrybrain 2.0 07/2017